


<b>Semana en La Santa Cruz † This Week at Holy Cross</b>		
Sat. 4	5:00 PM	†DeMattei and †Ferrari Families
<b>Sun. 5</b>	8:00 AM	†Vince Cala
	9:30 AM	Para los miembros de nuestra comunidad
	11:30AM	For the deceased Father's of St. Charles
	1:00 PM	Adeline Lucente
	6:00 PM	Las Animas
Mon. 6	7:30 AM	English Mass: All Souls
Tues. 7	7:30 AM	English Mass: †Anna Fe Clores
Wed. 8	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:00 PM	Novena Mass: All Souls
Thurs. 9	7:30 AM	English Mass: Bro. Raúl Ochoa
Fri. 10	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	Misa en Español: Las Animas
Sat. 11	7:30 AM	English Mass: George Custodia, Jr. <sup>BirthDay</sup> †Bernardo E. Dato

**The community of Holy Cross wishes Bro. Raul a very Happy Birthday!** On Thursday, July 9<sup>th</sup>, we wish you a great day and many blessings.

**On Friday, July 10 will have a birthday reception for Bro. Raul and Fr. Gildardo at 7:00 pm in the Hall.**



**La comunidad de la Santa Cruz, desea a Hno. Raul un ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!** *Le deseamos un súper día, el jueves 9 de julio, con muchísimas bendiciones.*

**El viernes 10 de julio habrá una recepción de cumpleaños para el Hno. Raul y P. Gildardo a las 7:00pm en el Salón.**

**TODAY, Raul will be speaking in behalf of their congregation for the Second Collection for Missionary Cooperation Plan:** The Missionaries of St. Charles - Scalabrinians is a worldwide Catholic Religious Community of Priest and Brothers, founded in Piacenza (Italy) in 1887 Blessed John the Baptist Scalabrini, with the specific mission to assist in the spiritual and social needs of migrants and refugees. Its missionaries are present in 30 nations around the world. They are in charge of shelter homes for refugees or migrants in transit or deported aliens, seamen's centers, villages for elderly migrants and centers for migration studies.

**HOY, El Hermano Raúl estará hablando de su Congregación para la Segunda Colecta Para el Plan Misionero De Cooperación:** Los Misioneros de San Carlos – Scalabrinianos son una Comunidad Religiosa católica de Sacerdotes y Hermanos, fundada en Piacenza (Italia) en 1887 por el Beato Juan Bautista Scalabrini, con la misión específica de ayudar en las necesidades espirituales y sociales de los migrantes y refugiados. Los misioneros están presentes en 30 países alrededor del mundo. Están a cargo de casas de refugio para los refugiados o migrantes en tránsito o extranjeros deportados, centros marinos, poblados por inmigrantes ancianos y centros de estudios sobre migraciones.

**REY & REINITA 2015:** Invitamos a niños/as de 5 a 12 años de edad a participar en el concurso Rey y Reinita 2015. Contactarse con: Antonia Garnica al (408) 729-7618.

**KING & QUEEN 2015:** We are inviting all Holy Cross children between the ages 5 and 12 years to participate in our King & Queen 2015 contest. To enter please call (408) 729-7618.

### From the pastor

Dear Parishioners,  
We are celebrating the 14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time; in the gospel story of this Sunday we see how Jesus encountered difficulties with his own family and neighbors in his native place of Nazareth. He was amazed at their lack of faith; so he was unable to perform mighty deeds. When we see lack of faith in people in our families, how do we react?  
During these two months of summer some of us have the opportunity of visiting our extended families or of hosting them; I wish that these visits may be an opportunity of revisiting old friendships and that we may give testimony of our Christian faith.  
Holy Cross congratulates Br. Raul on his Birthday this coming Thursday, July 9<sup>th</sup>. Happy Birthday Brother Raul!"  
This weekend Br. Raul is preaching our Mission Cooperation Appeal and will explaining the mission of the Scalabrini Missionaries that serve you here.  
Have a blessed Sunday!  
Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Queridos Amigos Parroquianos,  
Estamos celebrando el 14º Domingo del Tiempo Ordinario del Año B; en el evangelio de este domingo escuchamos como Jesucristo encontró dificultades con las personas de su familia y con otros conocidos de su ciudad de Nazaret; él se quedó asombrado con la falta de fe de su gente, así que no ha podido realizar allá milagros importantes. ¿Cuál es nuestra reacción cuando nos enfrentamos con falta de fe a nuestro alrededor? Este fin de semana el Hermano Raúl predicará el Plan Misionero en nuestra iglesia y explicará la misión de los Misioneros Scalabrinianos.  
Durante este dos meses de verano algunos de nosotros tenemos la oportunidad de visitar a nuestras familias o de albergarles; espero que estas visitas sean positivas y que podamos darles testimonio de nuestra fe cristiana.  
Felicitamos al Hermano Raúl en su cumpleaños del próximo jueves 9 de julio; “¡Feliz Cumpleaños Hermano Raúl!  
¡Un buen domingo a todos!  
P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

**CHURCH CONSTRUCTION PROGRESS**  
Buccaneer Demolition is waiting for the city permit to demolish our burned church building. At this point our architects, engineers and consultants are very busy preparing the plans and sketches of our new church that we want to have plans ready in the city by the end of this month of July. You may follow the plans for reconstruction or our church in our website.

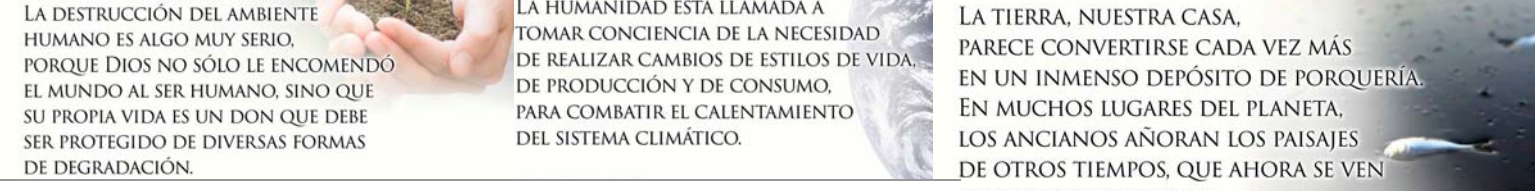
**New Church** 📄 [www.holycrosssj.com](http://www.holycrosssj.com) 📄 Nueva Iglesia

**IGLESIA PROGRESO DE CONSTRUION**  
Buccaneer Demolition esta esperando el permiso de la ciudad para demoler el edificio de la iglesia quemada. En este punto nuestros arquitectos, ingenieros y consultores están muy ocupados preparando los planos y croquis de nuestra nueva iglesia que se quiere tener listo para finales de este mes de julio. Usted puede seguir los planos de la construcción en nuestro sitio web.

**Lectores/Lectors/Lettori & Communion Ministers**  
Sunday/Domingo/Domenica, July 12, 2015  
5:00 PM (C) Michael and Joe (1L) Gigi (2L) Baby (M) Celia  
8:00 AM (C) TBA (1L) TBA (2L) TBA (M) TBA  
9:30AM (C) Ramón López (1L) Érica Márquez  
(2L) Juan Verdugo (M) Hermelinda Silva (M) Maria luisa Carrillo  
11:30 AM (C) Sonia (1L) Katherine (2L) Mike (M) Don  
1:00 PM (C) Maria Della Penna (1,2L) Maria Scotuzzi  
(M) Francesco D’Anna  
6:00 PM (C) Juan (1L) Panchita (2L) Ayari Abigail (M) Susana

“**LAUDATO SI', mi' Signore**” – “*Praise be to you, my Lord*”. In the words of this beautiful canticle, Saint Francis of Assisi reminds us that our common home is like a sister with whom we share our life and a beautiful mother who opens her arms to embrace us. “Praise be to you, my Lord, through our Sister, Mother Earth, who sustains and governs us, and who produces various fruit with coloured flowers and herbs”. This sister now cries out to us because of the harm we have inflicted on her by our irresponsible use and abuse of the goods with which God has endowed her. We have come to see ourselves as her lords and masters, entitled to plunder her at will. The violence present in our hearts, wounded by sin, is also reflected in the symptoms of sickness evident in the soil, in the water, in the air and in all forms of life. This is why the earth herself, burdened and laid waste, is among the most abandoned and maltreated of our poor; she “groans in travail” (*Rom 8:22*). We have forgotten that we ourselves are dust of the earth (cf. *Gen 2:7*); our very bodies are made up of her elements, we breathe her air and we receive life and refreshment from her waters.

«Laudato si', mi' Signore», cantava san Francesco d'Assisi. In questo bel cantico ci ricordava che la nostra casa comune è anche come una sorella, con la quale condividiamo l'esistenza, e come una madre bella che ci accoglie tra le sue braccia: «Laudato si', mi' Signore, per sora nostra madre Terra, la quale ne sustenta et governa, et produce diversi fructi con coloriti flori et herba». Questa sorella protesta per il male che le provochiamo, a causa dell'uso irresponsabile e dell'abuso dei beni che Dio ha posto in lei. Siamo cresciuti pensando che eravamo suoi proprietari e dominatori, autorizzati a saccheggiarla. La violenza che c'è nel cuore umano ferito dal peccato si manifesta anche nei sintomi di malattia che avvertiamo nel suolo, nell'acqua, nell'aria e negli esseri viventi. Per questo, fra i poveri più abbandonati e maltrattati, c'è la nostra oppressa e devastata terra, che «geme e soffre le doglie del parto» (*Rm 8,22*). Dimentichiamo che noi stessi siamo terra (cfr *Gen 2,7*). Il nostro stesso corpo è costituito dagli elementi del pianeta, la sua aria è quella che ci dà il respiro e la sua acqua ci vivifica e ristora.



**Parents' summer survival guide // Guía de supervivencia del verano para los papás**

We love our kids. Really, we do. However, contemplating an entire summer with them constantly underfoot can be, well, daunting. Don't panic. It is possible to enjoy the long summer break and still maintain your sanity. Here are some suggestions to help you survive this summer. **Establish routines:** Children crave structure. While you can lighten up on the schedule, still maintain normal routines. Encourage your children to do their chores early in the morning so that you can enjoy summer activities without stress. Eat at regular times and plan some quiet time each day. Just because your children don't have school in the morning doesn't mean that they should stay up until midnight every night. Maintain a regular bedtime so the transition back to school won't be too difficult. **Don't over-plan:** Summer is a great time to enjoy activities together as a family. However, do not schedule yourself so tightly that you don't have any down time. The lazy days of summer should be just that — lazy. I had a friend who decided that she would take her kids out on a field trip every day during the summer. They went to several parks, the beach, the pool, the mountains, museums and then back to more parks. Although they created some great family memories, she and her children were utterly exhausted by the end of summer. Their vacation did not feel like a vacation at all...

Amamos a nuestros niños. En realidad, lo que hacemos. Sin embargo, la contemplación de todo un verano con ellos constantemente bajo los pies puede ser, también, de enormes proporciones. No te asustes. Es posible disfrutar de las vacaciones de verano largo y todavía mantener su cordura. Aquí están algunas sugerencias para ayudarlo a sobrevivir este verano. **Establezca rutinas:** Los niños anhelan estructura. Si bien se puede iluminar en el calendario, aún así mantener rutinas normales. Anime a sus hijos a hacer sus tareas temprano en la mañana para que pueda disfrutar de las actividades de verano y sin estrés. Comer a horas regulares y planificar un poco de tranquilidad cada día. El hecho de que sus niños no tienen escuela en la mañana no significa que deben permanecer hasta la medianoche cada noche. Mantenga un horario regular para dormir por lo que la transición de regreso a la escuela no será demasiado difícil. **No se exceda en sobre planear:** El verano es un buen momento para disfrutar de actividades juntos como familia. Sin embargo, no programe usted mismo con tanta fuerza que no tiene ningún tiempo de inactividad. Los días de descanso de verano deben ser sólo eso - perezoso. Yo tenía un amigo que decidió que iba a llevar a sus hijos en un viaje de campo de todos los días durante el verano. Fueron a varios parques, la playa, la piscina, las montañas, los museos y luego de vuelta a más parques. Aunque crearon algunos grandes recuerdos de la familia, ella y sus hijos fueron completamente agotados por el final del verano. Sus vacaciones no se sentían como unas vacaciones en absoluto...

**Gracias por su generosidad: BENDICIONES.** We thank everyone for your generosity. God bless you!

**PRAY FOR THE SICK – OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Carmie Ales, Cheri & Tim Alexander, Almer Armi Anchustegui, Fe Arcebal, John Arevalo, Jr., Inez Aguilar Louie Arnold, Alejandro & Becky Avelar, Scarlet Rose Bell, Peggy Beltramo, Carl Brown, Frank Bua, Contansa, Silvia y Susana Orozco Cabrera, Edith A. Calderón, Antoinette Cancilla, Petra Castillo, Dolores Cea, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Bryson Corini, Norma Cruz, Rita De Andrade, Adolph De Mattei, Alberto & Socorro Del Alto, Alfonso, Mario Estrada, Ann Fitzgerald, Raul, Saul Flores, Alice García, Catalina García, Cecilia García, David García, Elvia Grajales, Marta Gómez, Elizabeth Guillen, Francin Gutierrez, Rowena Callos Hayes, John Hernandez, Christine Herrera, Romelia Ibarra, Jesús Javier, Tammy John, Angela, Terry Jones, Peggy Kelly, Yvonne Kuzinich, Lynde Larson, Hydi, Joe, Lisa and Steve Lazrovich, Maria Elena Leal, Ángel Lemus, Theresa Linsmeier, David López, Maria Macialek, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Makena Malonso, Jurema Mantovani, Tony Martino, David Mendoza, Daniel Montes, Cheri Bua Margo, James Nanvaes, Ed Narcisso, Maria Teresa Nasol, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Mike Olivas, Randi Orduna, Maria Della Pena, Aarón Pérez, Rosemary Petrovich, Blas Ramos, Eli Roses, Cliff Rhea, Ninfa Rodríguez, Benedetto Rossallo, Kay Scamporrino, Anthony Seguritan, Angie Sewell, Pat Somorai, Pearl Sunseri, June Stanley, Gaurav Thakur, Mary and John Valdez, Johnny Valarbe, José V. Villa, Catherine Ventimiglia, Frances Wells, Leslie Wren,